

**ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНЫЕ СВЯЗИ РОМАНА
ДЖ. МАРТИНА «ПЕСНЬ ЛЬДА И ОГНЯ»
И «ВЛАСТЕЛИНА КОЛЕЦ» ДЖ. Р. Р. ТОЛКИНА**

Исследование посвящено описанию интертекстуальных связей романа Дж. Мартина «Песнь Льда и Огня» (далее ПЛиО) и трилогией Дж. Р. Р. Толкина «Властелин Колец». Рассматриваются основной мотив, отдельные аспекты художественного пространства и некоторые персонажи с точки зрения интертекстуальности. Изучение интертекстуальных связей романа помогает выявить дополнительные пласты текста и ассоциативные связи, которые создают уникальность данного произведения.

Ключевые слова: *интертекст, интертекстуальность.*

Роман Дж. Р.Р. Толкина «Властелин колец» считается одним из самых известных произведений XX века, и многие писатели отмечают, что именно этот роман оказал большое влияние на их творчество; автор «Песни льда и огня» не исключение. По данным электронного журнала Independent Дж. Р. Р. Мартин планировал написать трилогию, ориентируясь на роман-эпопею Толкина. Относительно внешнего вида романов можно также отметить одну особенность: Мартин, как и Толкин, создает черно-белую карту созданного ими мира.

Но форма – не единственное, что Мартин перенял у своего кумира. Строение центрального сюжета имеет несомненное сходство. Вспомним общие моменты «Властелина колец»: сильные мира сего, короли и их приспешники, ведут войну за территории и власть, в то время, как стране угрожает полное уничтожение со стороны темного царства Мордора, которым правит тёмный повелитель Саурон. За его высокими стенами собирается армия перерожденных орков, которая ставит своей целью уничтожение рода человеческого. Хоббит Фродо со своим другом Сэмом отправляется в сердце Мордора, чтобы уничтожить кольцо всевластия в лаве Роковой Горы. Так, можно видеть, что короли, занятые исключительно своими проблемами, не обращают внимания на более важную проблему, а её решением занимается небольшое количество людей, не обладающее титулами или невероятным могуществом (Хоббиты (Hobbits), Эльф (Elves), Гном (Dwarf), Арагорн (Aragorn II Elessar) и Гэндальф (Gandalf the Grey)). Сам Толкин в своём романе писал: «*Yet such is oft the course of deeds that move the wheels of the world: small hands do them because they must, while the eyes of the great are elsewhere.*»[4, p. 173]

Как заведено, история повторяется, но уже в Вестеросе. В стране царит разруха, Война Пяти Королей (The War of the Five Kings) в самом разгаре, в то время как за стеной собирается армия восставших мертвецов под предводительством Иных. И только небольшая группа людей (Джон Сноу (Jon Snow) и другие стражи ночного дозора, Брандон Старк (Bran Stark) и Бринден Риверс (Brynden Rivers)) понимает всю опасность и пытается её предотвратить.

Корни Войны Пяти Королей тоже уходят в легендарииум Дж. Р. Р. Толкина. В книге «*The Hobbit, or There and Back Again*», которая является предысторией событий «Властелина Колец», произошла Битва Пяти Воинств (The Battle of Five Armies), предводитель каждого из которых желал занять Одинокую Гору (Lonely Mountain) и захватить несметное богатство, сокрытое в ней на долгие годы. Пять королей мира «Песни льда и огня» также хотели занять Железный трон и власть.

Среди персонажей хотелось бы выделить Брандона Старка и Джона Сноу. Бран Старк, мальчик – калека, отправляется за стену к Бриндену Риверсу, в страну, где правит снег и холод. Это делает его похожим на Фродо Бэггинса (Frodo Baggins). Джон Сноу пытается объединить людей и возвестить о надвигающейся опасности, т.е. выполняет схожую с Арагорном функцию. Интересно то, что Джон Сноу и Арагорн очень похожи: крепкое телосложение; длинные черные волосы; загадочное происхождение, о котором окружающие не догадываются, хотя оба являются наследниками трона и принадлежат к древней династии королей. Более того, оба этих героя являются обладателями особенных мечей: Арагорну принадлежал Андурил (Andúril), а Джону – Длинный Коготь (Longclaw).

Следующая интертекстуальная связь может быть обнаружена в предыстории романов, их временной соотнесенности и населяющих художественное пространство созданиях. Мартин не отступает от традиции жанра и события происходят в период, схожий с реальным средневековьем, однако, если Толкин населяет свой роман множеством мифических разумных существ, то в «Песне льда и огня» их немного: Великаны, Дети Леса и Иные.

Дети леса имеют небольшой рост, сильно связаны с природой, когда-то пытались защитить свои территории от людей, но потом ушли за стену и скрываются, превратившись в легенды. Эти создания частично напоминают эльфов и хоббитов. Эти две расы живут в гармонии с природой. Эльфы пытались защищать леса от людей, желавших их захватить, а хоббиты – невысокий народ, который занимается земледелием и не желает войны.

В произведении Толкина встречаются еще одна группа персонажей, образ которых необходимо проанализировать, это назгулы. Назгулы (The Nazgûl) – девять королей людей, попавших под власть Кольца и ставших слугами Саурона. Некоторыми характеристиками они напоминают Иных, которые появляются в мире «Песни льда и огня». Этим созданий можно убить только специальными волшебными Эльфийскими клинками, в то время как Иных можно убить только Валирийской сталью или кинжалами из обсидиана. Они ходят в латах и подчиняют себе разных «тварей».

Чтобы увидеть еще некоторые немаловажные «совпадения», обратимся к литературе XVI века и вспомним произведение Уильяма Шекспира (William Shakespeare) «Макбет» (The Tragedy of Macbeth).

«Macbeth shall never vanquish'd be until // Great Birnam wood to high unsinane hill // Shall come against him.» [3, p. 114]

Макбет не боялся предсказания, т.к. не верил в то, что Бирнамский лес оживет и пойдет на него войной. Однако всё обернулось весьма прозаично: воины срезали

ветки и под их прикрытием начали подступать к стенам замка. В комментариях к «Властелину Колец» переводчики Мария Каменкович и Валерия Каррика пишут, что Толкин, читая Макбета, был крайне разочарован развязкой и в своём произведении создал Энтов (Ents), которые приняли участие в битве и решили её исход.

Дж. Мартин не отходит от традиции и тоже включает «ходячие деревья» в свое повествование. Он повторяет Шекспира, накрывая воинов ветками, но не оживляет лес, следуя за своим кумиром, а делает его настолько страшным, что персонажи верят в то, что деревья убивают: «*these mountain go at shavecloaked themselves in pine boughs*» [2, p.233]; «*These trees will kill us if they can*» [2, p. 235].

Проведя сопоставительный анализ двух произведений, мы выяснили, что интертекстуальные связи присутствуют на различных уровнях: сюжетном и характерологическом.

ЛИТЕРАТУРА

1. Jess Denham (2015) Game of Thrones endings: George RR Martin letter from 1993 reveals what might have been [Электронный ресурс] / Сайт www.independent.co.uk. 6 апреля. URL: <http://www.independent.co.uk/arts-entertainment/tv/news/game-of-thrones-endings-george-rr-martin-letter-from-1993-reveals-what-might-have-been-10028048.html>. (Дата обращения: 15.03.2017).
2. Martin G. A Song of Ice and Fire: A Dance with Dragons. NYC: Harper Voyager, 2012. 668 p.
3. Shakespeare W. Macbeth. L.: Yale University Press, 2005. 256 p.
4. Tolkien J. The Hobbit. NYC: HarperCollins, 2009. 322 p.
5. Tolkien J. The Lord of the Rings. NYC: HarperCollins, 2009. 722 p.

*В.В. Черкасова (Россия, Самара)
Научный руководитель Е.В. Абрамовских*

ХАРАКТЕРИСТИКА НЕЗАКОНЧЕННЫХ ТЕКСТОВ И.С. ТУРГЕНЕВА СЕРЕДИНЫ 1860 – КОНЦА 1881 Г.Г.

Данная статья посвящена общей характеристике незаконченных произведений И.С. Тургенева, классификации незаконченных текстов по трем параметрам.

Ключевые слова: *незавершенные произведения, классификация незаконченных текстов.*

За всю свою творческую жизнь И.С. Тургенев создал большое количество разнообразных произведений. К его работам написано множество критических статей и научных исследований. Однако в литературном наследии далеко не все изучено. Почти неисследованными остались незавершенные произведения И.С. Тургенева.